



expanding experiences



For instruction video,
scan QR-code.

WALL 1215/1315

EN Mounting instructions
DE Montageanleitung
FR Consignes d'installation
NL Montagevoorschrift
ES Instrucciones de montaje
IT Istruzioni di montaggio
PT Manual de montagem

EL Οδηγίες συναρμολόγησης
SV Montageföreskrifter
PL Instrukcja montażu
RU Инструкция по сборке и установке
CS Návod k montáži
SK Návod na montáž
HU Szerelési előírás

TR Montaj kılavuzu
RO Instrucțiuni de montaj
UK Вказівки по монтажі
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
JA 設置の説明書
ZH 装配说明

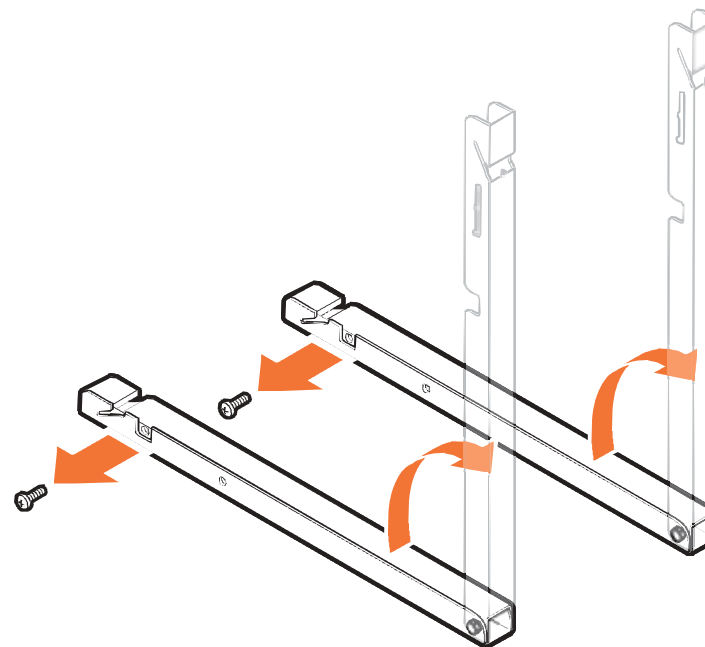
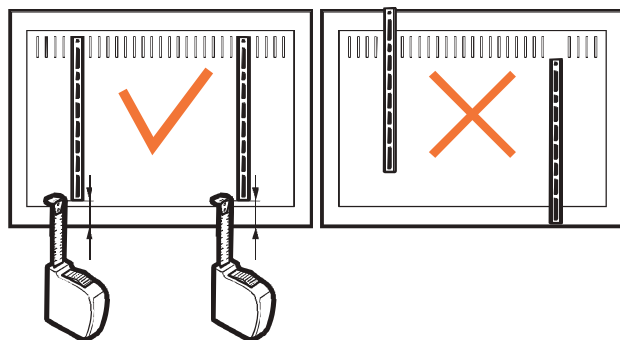


 **Important** Before mounting the wall mount, first read the warnings at the back of the supplied parts list (separate card).

DE	- Wichtig	Lesen Sie vor der Montage des Wandhalters zuerst die Warnhinweise auf der Rückseite der mitgelieferten Liste (getrennte Karte).
FR	- Important	Avant de procéder au montage du support mural, lisez les avertissements au dos de la liste des pièces fournies (fiche séparée).
NL	- Belangrijk	Lees voordat u de wandsteun bevestigt de waarschuwingen op de achterzijde van de meegeleverde onderdelenlijst (aparte kaart).
ES	Importante	Antes de montar el soporte de pared, lea las advertencias al dorso de la lista de piezas suministrada (en una ficha aparte).
IT	- Importante	Prima di montare il sistema di fissaggio a parete, leggere le avvertenze sul retro dell'elenco dei pezzi forniti (scheda separata).
PT	- Importante	Antes de montar o suporte de parede, ler primeiro todas as advertências na parte de trás da lista de peças fornecida (cartão separado).
EL	- Σημαντικό	Πριν από τη στερέωση της επιτοίχης βάσης, κατ' αρχήν διαβάστε τις προειδοποιήσεις στο οπισθόφυλλο του παρεχόμενου καταλόγου εξαρτημάτων (ξεχωριστή κάρτα).
SV	Viktigt	Före monteringen av väggfästet bör du varningarna på baksidan av den medföljande delkatalogen (separat kort).
PL	- Uwaga	Przed montażem uchwyłu ściennego przeczytaj ostrzeżenia na odwrocie dostarczonej listy części (oddzielna karta).
RU	Важно	Перед началом монтажа настенного кронштейна рекомендуется сначала прочитать предупреждения, расположенные на обратной стороне прилагаемой комплектации (на отдельном листе).
CS	Důležité	Před montáží držáku na zedř přečtěte upozornění na zadní straně seznamu dílů (zvláštní karta).
SK	Dôležité	Prí montáži nástenného držáka si najskôr prečítajte výstrahy na zadnej strane dodávaného zoznamu dielov (samostatný nádrček).
HU	Feltűnő	A fal tartó felszerelése előtt olvassa el a mellékelt a társzlistán található figyelmeztetéseket (külön kártya).

TR	Önemli	Duvar montajını monte etmeden önce, (ayrı kart olarak) verilen parçaların listesinin arkasındaki uyarıları okuyun.
RO	Important	Înainte de a monta suportul de perete, citiți toate avertissementele de pe spatele listei de piese furnizate (fiche separată).
UK	Важливо	Перш ніж монтувати настінний кронштейн, прочитайте попередження на звороті специфікації (окрема картка).
UKR	Важно	Перед монтиранем на конзолата за стена, прочетете предупрежденията на гърба на доставения списък с части (отделна карта).
JA	重要	ウォールマウントを取り付ける前に、同梱の部品リストの裏面に記載されている警告をお読みください (別紙)。
ZH	重要信息	进行墙面安装之前，请先阅读所提供的部件清单（另外的卡片）背面的警告。



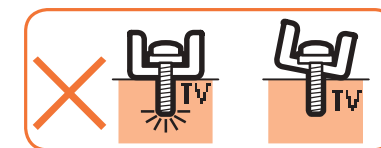
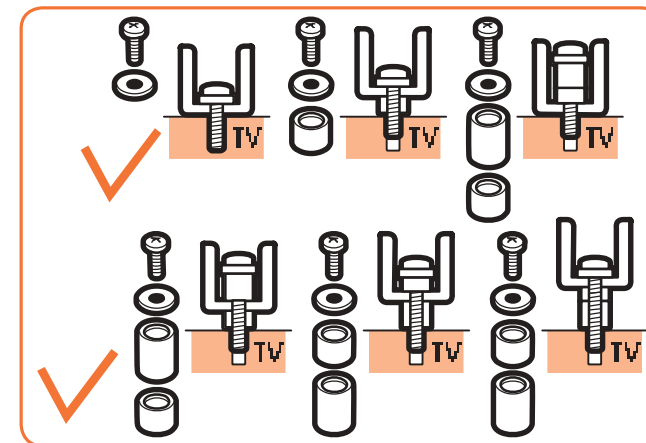
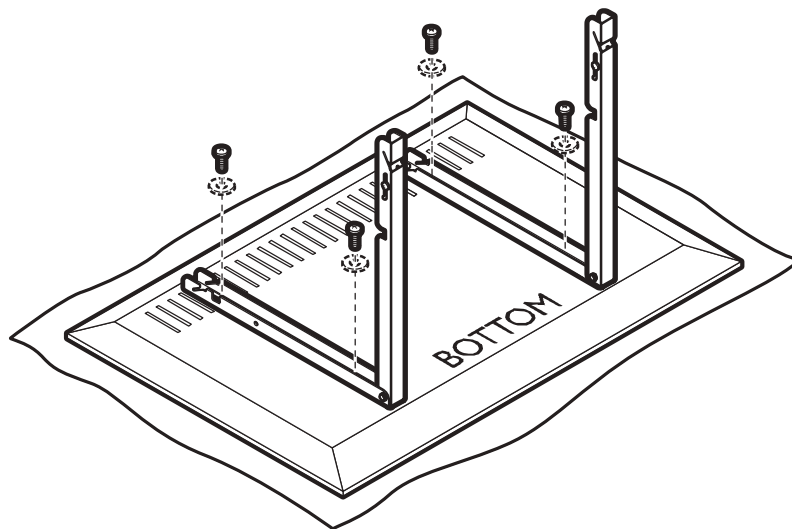


1.1 Unscrew the bolts and open the strips (C).

- DE Lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie die Schienen (C).
- FR Dévissez les boulons et ouvrez les languettes (C).
- NL Draai de bouten los en open de strips (C).
- ES Desatornille los tornillos y abra las tiras (C).
- IT Svitare i bulloni ed aprire le staffe (C).
- P Desaperite us para luse e abra as tiras (C).
- EL Αποσπείνε τις βίδες και ανοίξτε τις λωρίδες (C).
- SV Lossa bultarna och öppna skenor (C).
- PL Odkręć śruby i otwórz paski (C).
- RU Выкрутите винты и откройте консольные планки (C).
- CS Osároudej šrouby a otevřete šly (C).
- SK Odšroubovať skrutky a rozviesť pásky (C).
- HU Csavarja ki a csavarokat, és nyissa ki a tartó emezeket (C).
- TR Çıvataları sökün ve parçaları (C) açın.
- KO Desakceli jiruchun e jidesch deli ochal e (C).
- UK Викрутіть болти та відкрийте планки (C).
- BG Отвийте болтовете и отворете лентите (C).
- JA 元ルトを回し下げ、ストリップ (C) を開く。
- ZH 拧下螺栓并松开嵌条 (C)。

1.2 Position the strips (C) on the Screen.

- DE Positionieren Sie die Schienen (C) am Bildschirm.
- FR Positionnez les bandes (C) sur l'écran.
- NL Plaats de strips (C) op het scherm.
- ES Coloca las tiras (C) en la pantalla.
- IT Posiziona le staffe (C) sul schermo.
- P Posicione as tiras (C) na ecrã.
- EL Τοποθετήστε τις λωρίδες (C) στην οθόνη.
- SV Placera skenor (C) på skärmen.
- PL Umieść paski (C) na odbiorniku.
- RU Расположите консольные планки (C) на экране.
- CS Umístěte šly (C) na obrazovku.
- SK Pásky (C) umiestnite na obrazovku.
- HU Helyezze el a tartó emezeket (C) a képernyőn.
- TR Şeritleri (C) ekrana yerleştirin.
- KO Posijonali ochal e (C) be ecran.
- UK Розмістіть планки (C) на екрані.
- BG Поставете планките (C) върху екрана.
- JA スクリーンにストリップ (C) を置く。
- ZH 将嵌条 (C) 置于屏幕之上。

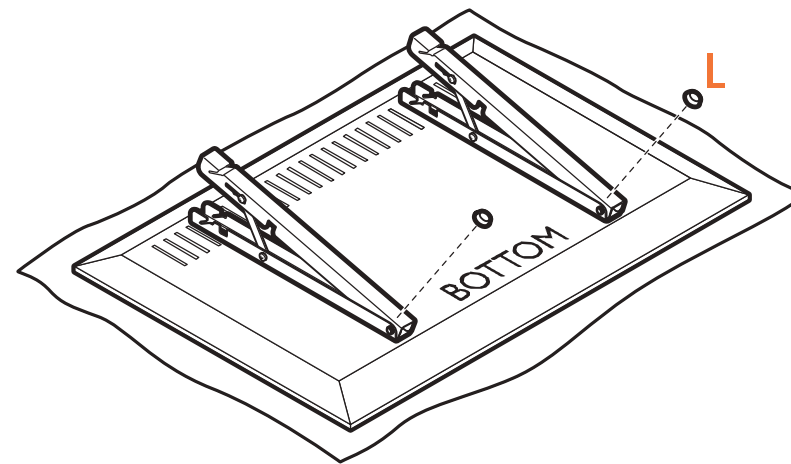
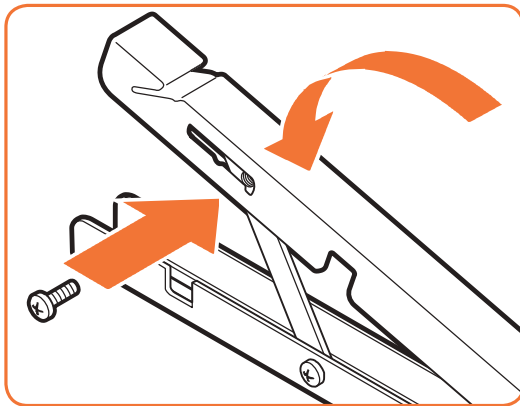


2 Screw the strips (C) onto the screen.

Refer to the user manual of your screen for the correct bolt size (G).

- DE Schrauben Sie die Schienen (C) an den Bildschirm.
Die richtige Schraubengröße (G) finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Bildschirms.
- FR vissez les barrettes (C) sur l'écran.
répérez-vous à l'aide de l'écran pour trouver la bonne taille de vis (G).
- NL Schroef de strips (C) op het scherm.
Kies de juiste maat van de schroef voor de juiste maat bout (G).
- ES Atornille las tiras (C) a la pantalla. Consulte el manual de usuario de la pantalla para ver el tamaño correcto de tornillo (G).
- IT Avvitare le strisce (C) sullo schermo. Per conoscere la dimensione corretta del bullone (G), consultare il manuale utente dello schermo.
- P Aparatuse astre (C) au ecran. Consulte un manual de utilizare al aparatului de televiziune pentru a afla dimensiunea corectă de parafuz (G).
- EL Βιδώστε τις λωρίδες (C) στην οθόνη.
Επιβεβαιώστε το σωστό μέγεθος της βίδας, εφόσον σας για το σωστό μέγεθος βίδας (G).
- SV Skruva fast skänarna (C) på skärmen.
Se skärmens bruksanvisning för rätt skruvarlek (G).
- PL Przykręć osaki (C) do ekranika. Informacje na temat prawidłowego rozmiarów śrub (G) znajdzie się w instrukcji obsługi ekranika.
- RU Прикрутите консольные планки (C) к экрану. Правильные размеры болтов (G) см. в прилагающемся к экрану руководстве пользователя.

- CS Návleďte šrouby (C) na obrazovku.
Správnou velikost šroubů (G) zjistíte v návodu ke své obrazovce.
- SK Pásy (C) prisruťte kuľte na obrazovku.
Správnu veľkosť skrutiek (G) nájdete v návode na obsluhu obrazovky.
- HU Csavarozza a tartólemezeket (C) a képernyőre.
A helyes csavarméretől (G) tájékozódjon a képernyő használati útmutatójában.
- TR Şeritleri (C) ekrana ta'vayın.
Doğru ölçüde şeritleri (G) çin ekran için kullanımı k'ullanma talimatını okuyun.
- KO Hwalloeu şuruburi beonille (C) be ecran.
Consulți la manualul de utilizare pentru dimensiunea şuruburilor (G).
- UK Пригвинтіть планки (C) до екрану.
Правильний розмір болтів (G) дивіться в керівництві користувача екрану.
- LVZавинтите планките (C) вверху екрана. Виште в ръководството за потребителя за вашия екран правилния размер на болтовете (G).
- JA ストリップ (C) をスクリーンにネジ止めする。
正しいネジのサイズ (G) は、スクリーンのユーザー マニュアルを参照してください。
- ZH 用螺栓将嵌条 (C) 拧到屏幕上。
如需了解何种尺寸的螺栓 (G) 适合您的屏幕，请参阅用户手册。



3.1 Close the strips (C).

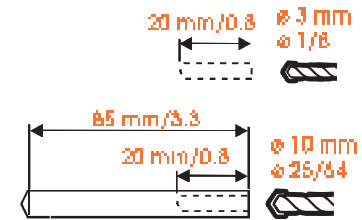
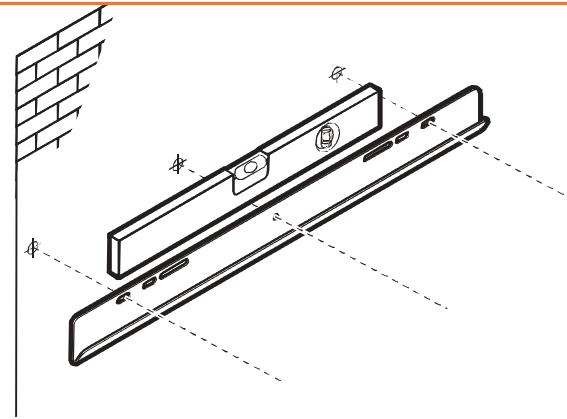
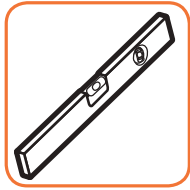
- DE Schließen Sie die Schienen (C).
- FR Refermez les languettes (C).
- NL Sluit de strips (C).
- ES Cierre las tiras (C).
- IT Chiudete le staffe (C).
- P Feche us tiras (C).
- EL Κλείστε τις λωπίδες (C).
- SV Stäng skenor (C).
- PL Zamknij paski (C).
- RU Закройте консольные планки (C).
- CS Závřete lišty (C).
- SK Zdvorné pásky (C).
- HU Zárja be a tartócsiszókat (C).
- TR Şeritleri kapalıdır (C).
- RO Închideți benzile (C).
- UK Закрийте планки (C).
- BG Затворете лентите (C).
- JA スリップ (C) を閉じる。
- ZH - 闭合嵌条 (C)。

3.2 Define the preferred tilt position and tighten the bolts.

- DE Legen Sie die bevorzugte Neigungspostion fest und ziehen Sie die Schrauben fest.
- FR Définissez la position d'inclinaison préférée et serrez les boulons.
- NL Sepaal de gewenste kenlijn en draai de bouters vast.
- ES Defina la posición de inclinación preferida y apriete los tornillos.
- IT Definire la posizione di inclinazione preferita e serrare i bulloni.
- P Defina a posição de inclinação preferida e aperte os parafusos.
- EL Βεβαιώστε την κλίση της προτιμώμενης κατάστασης βίσεως.
- SV -ställ den föredragna lutningspositionen och drag åt bultarna.
- PL Określ preferowany kąt nachylenia i dokręć śruby.
- RU Выберите желаемое положение наклона и закрутите болты.
- CS Zvoďte polohu pro požadovaný náklon a dotáhněte šrouby.
- SK Zvoďte vzhľad uhla sklonu a utiahnite skrutky.
- HU Jelfőzár maguk kívánt dőléshelyét és húzza meg a csavarokat.
- TR İncelik eğri çizgüyü konumlandırın ve civataları sıkın.
- RO Stabilii poziția dorită care preferată și strângeți șuruburile.
- UK Виберіть бажане положення нахилу та закрутіть болти.
- BG Определете предпочитания наклон и затегнете болтовете.
- JA 好みの位置に傾斜、ボルトを締める。
- ZH - 按需要设定倾斜度并拧紧螺栓。

3.3 Attach the bumper (L).

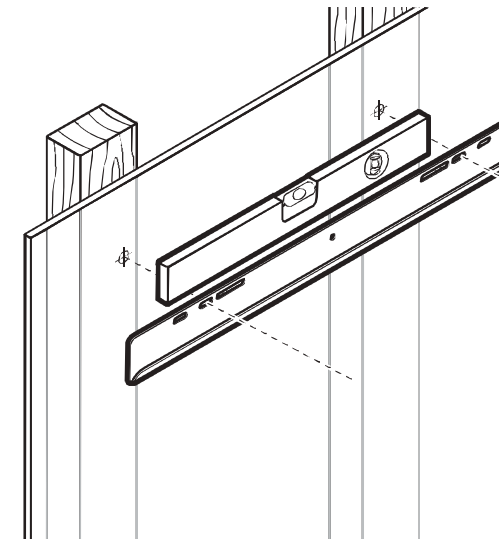
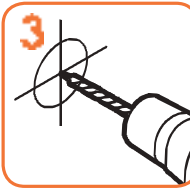
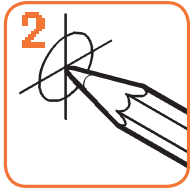
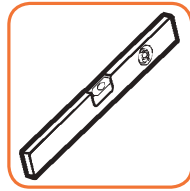
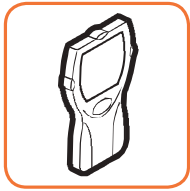
- DE Bingen Sie den Puffer (L) an.
- FR Fixez le boudoir (L).
- NL Bevestig het beschermlapje (L).
- ES Acople el tope (L).
- IT Inserisci il gommino di protezione (L).
- P Hxe uornite bocor (L).
- EL Τακτοποιήστε τον ασφαλιστήρα (L).
- SV Montera bumperen (L).
- PL Zamocuj nakładkę ochronną (L).
- RU Установите упор (L).
- CS Připevněte doraz (L).
- SK Nalep' e doraz (L).
- HU Szerelje fel az őszét (L).
- TR Karamanı (L) takın.
- RO Fixați batoarea (L).
- UK Встановіть упор (L).
- BG Закачете буфера (L).
- JA バンパー (L) を取り付けます。
- ZH - 装上缓冲垫 (L)。



4 Drill the holes.



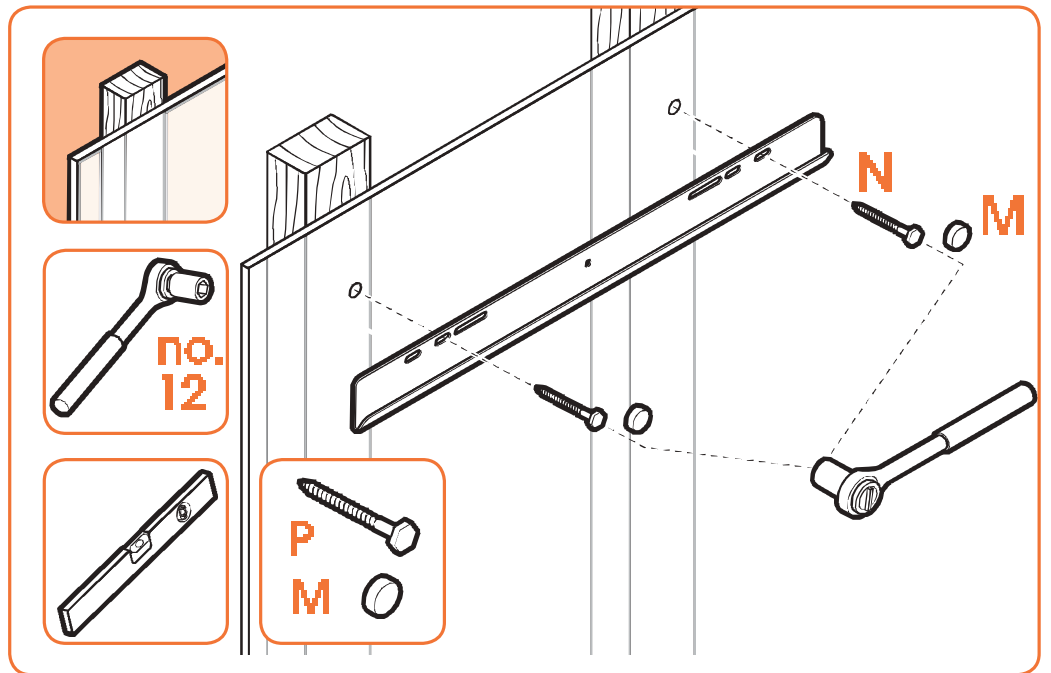
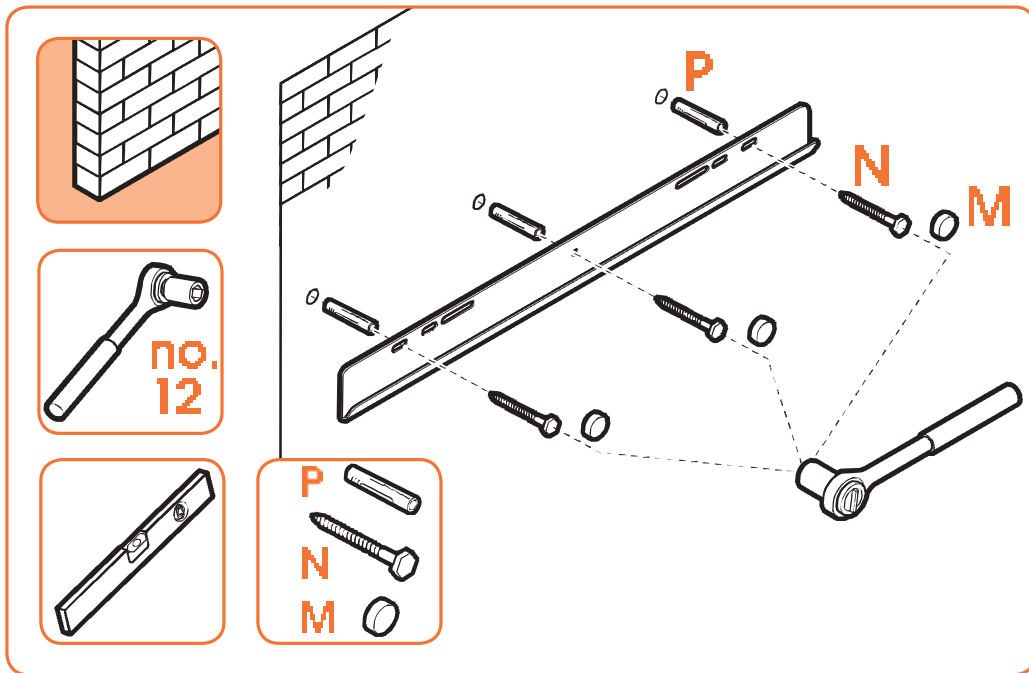
- DE Bohren in die Löcher.
- FR forer les trous.
- NL Boor de gaten.
- ES Perfora los agujeros.
- IT Eseguite i fori con un trapano.
- P Abrir os orifícios.
- EL Ανοίξτε τς οπές.
- SV borra hålen.
- PL Wywierć otwory montażowe.
- RU Просверлить отверстия.
- CS Vyvrtej díry.
- SK Vyvrtať diery.
- HU fúrja át a lyukakat.
- TR Delik açın.
- RO Să găsești.
- UK Висвердли́те отвори.
- BG Пробийте отворите.
- JA 穴を開ける。
- ZH 钻孔。



4 Drill the holes.

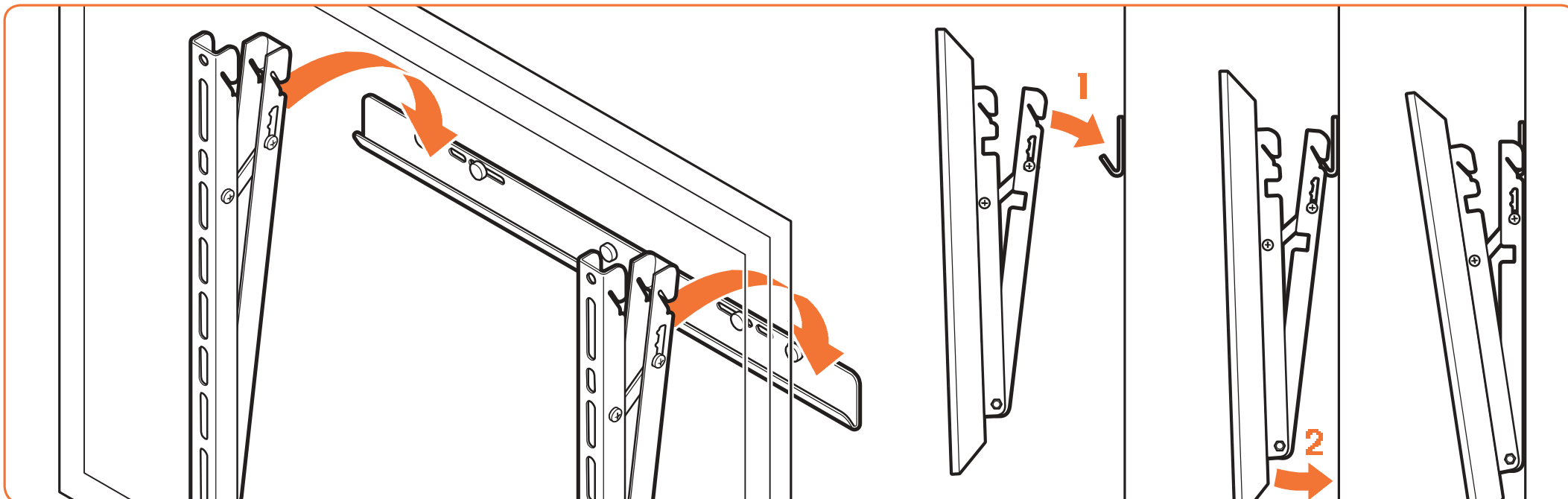


- DE Bohren Sie die Löcher.
- FR -forez les trous.
- NL Boor de gaten.
- ES Perfore los agujeros.
- IT Escavate i fori con un trapano.
- P Acarar os orifícios.
- EL Ανοίξτε τς τρύπες.
- SV Borra hålen.
- PL Wywierć otwory montażowe.
- RU Просверлить отверстия.
- CS Vyvrtit děry.
- SK Vyvrtiť diery.
- PL -úgyardaljukaxal.
- TR Delik açın.
- RO Să găsești.
- UK Висвердлите отвори.
- BG Пробийте отворите.
- JA 穴を開ける。
- ZH -钻孔。



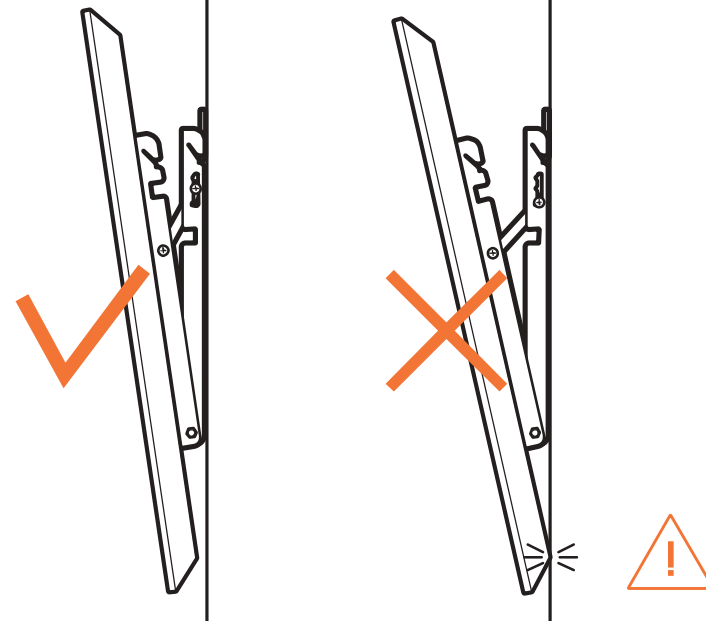
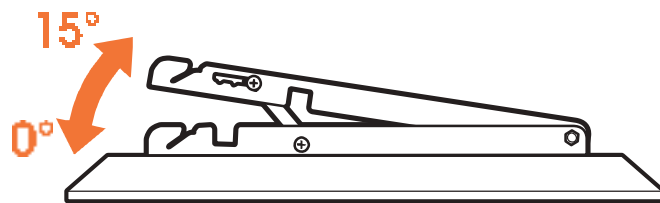
5 Screw the wall mount (A) onto the wall.

- DE Schrauben Sie den Wandhalter (A) an die Wand.
- FR Vissez ce support mural (A) sur le mur.
- NL Schroef de wandsteun (A) op de muur.
- ES Atornille el soporte de pared (A) a la pared.
- IT Avvitale il pannello (A) al muro.
- P Ascărluse la suportul de perete (A) la perete.
- EL Βιδώστε την στήλη (Α) ε πάνω στον τοίχο.
- SV skruva fast väggfästet (A) på väggen.
- PL Przykręć uchwył ścienny (A) do ściany.
- RU Прикрутите настенный кронштейн (A) к стене.
- CS Nástěnoujezinku (A) namontujte na stěnu.
- SK Nástennú montáž (A) prisru kúle na stenu.
- IL צבא את המוצע הנל לתוף (A) על התוף.
- TR Duvar ayağı (A) duvara vidalaayın.
- RO Încurubăți suscitorul de perete (A) pe perete.
- UK Пригвинтіть настінний кронштейн (A) до стіни.
- BG Завийте с винтове стойката за стена (A) върху стената.
- JA フォームフロント (A) を壁にネジ止める。
- ZH 用螺栓将壁挂架 (A) 安装到墙上。



6 Place the screen onto the wall mount (A).

- DE Stellen Sie den Bildschirm auf den Wandhalter (A).
- HR Plocač postavite na zidni nosač (A).
- NL Plaats het scherm op de wandsteun (A).
- ES Coloque el panel en el soporte de pared (A).
- IT Installare lo schermo nel supporto parete (A).
- P Colocare u ekrán na zidni nosač (A).
- EL Τοποθετήστε την οθόνη στον τοίχο στη βάση (Α).
- SV Placera skärmen på väggfästet (A).
- PL Umieścić oddzielnik na uchwyście ściennym (A).
- RU Разместите экран на настенном кронштейне (A).
- CS Obrazovku nasaďte na nástěnnou jednotku (A).
- SK Obrazovku pripievniť na nástennú montáž (A).
- HU Felhelyezni a képernyőt a fall tartóra (A).
- TR Ekranı duvar ayak çijna (A) yığdığınız.
- RO - Puneți ecranul pe suportul de perete (A).
- UK Встановіть екран на настінний кронштейн (A).
- BG Поставете екрана върху стойката за стена (A).
- JA スクリーンをウォールマウント (A) に取っ付ける。
- ZH - 将屏幕放到壁挂架 (A) 上。



• **To adjust the tilt angle:**

first remove the screen from the wall mount (A). Then follow step 3.2.

- DE Einstellen des Neigungswinkels:
Nehmen Sie zuerst den Bildschirm vom Wandhalter (A). Befolgen Sie dann Schritt 3.2.
- FR Pour régler l'angle d'inclinaison:
déposez d'abord l'écran du support mural (A), suivez ensuite l'étape 3.2.
- NL De kantelhoek aanpassen:
haal het scherm eerst van de wandsteun (A). Voer daarna stap 3.2 uit.
- ES Para ajustar el ángulo de inclinación:
primero retire el panel de la consola de pared (A). Luego siga el paso 3.2.
- IT Per regolare l'angolo di inclinazione:
rimuovere prima lo schermo dal supporto a parete (A). Quindi seguire il passaggio 3.2.
- P Para ajustar o ângulo de inclinação:
remova primeiro o ecrã do suporte de parede (A). Em seguida, siga o passo 3.2.
- EL Για να ρυθμίσετε τη γωνία κλίσης, κατ' αρχήν αφαιρέστε την οθόνη από την εστιακή βάση (A). Στη συνέχεια ακολουθήστε το βήμα 3.2.
- SV För att justera lutningsvinkeln:
ta först bort skärmen från väggfästet (A). Följ därefter steg 3.2.
- PL Aby dostosować kął nachylenia, należy najpierw zdjąć ekran z uchwyłu ściennego (A). Następnie nalezy posćpować zgodnie z punktem 3.2.
- KU Regulirovka ugla naklona:
sperva снимите экран с настенного кронштейна (A). Затем выполните шаг 3.2.

- CS - Nastavení náklonu:
nejří ve demontuj e obrazovku z nástěnné jednotky (A). Pak pokračujte krokem 3.2.
- SK - Úprava uhla sklonu:
najprv dajte obrazovku z nástenného držáku (A). Potom vykonajte krok 3.2.
- HU A dőrnészögének beállítása:
először vegye le a képernyőt a fali tartóról (A). Ezután kövesse a 3.2. lépést.
- TR - İytilme açısını ayarlamak için:
Öncelikle ekranı duvar ayakından çıkarın (A). Ardından 3.2 adımlarını uygularsınız.
- KO Kontrullu rogla unghul de înclinare:
mai întâi demontați ecranul de pe suportul de perete (A). Apoi urmați pasul 3.2.
- UK - Регулювання куту нахилу:
спочатку зніміть екран з настінного кронштейна (A). Після цього виконайте крок 3.2.
- KG - За да регулирате ъгъла на наклона:
първо махнете екрана от конзолата за стена (A). После следвайте стъпка 3.2.
- JA 傾きの角度を調節する場合は:
ウォールマウント (A) からスクリーンを取り外してから、ステップ 3.2 に従う。
- ZH - 调节倾斜角度:
首先将屏幕取下壁挂架 (A)。然后按步骤 3.2 进行。

EN Guarantee terms and conditions

Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That's why Vogel's gives you a lifelong guarantee for defects in materials or manufacturing.

1 Vogel's guarantees that if during the guarantee period of a product, fault arises due to defects in manufacturing and/or materials, it will, of its own accord, repair or fix or swap you the product, free of charge.

A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.

2 If the guarantee is invoked, the products should be sent to Vogel's together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.

3 Vogel's guarantee shall apply in the following cases:

- if the product has not been dismantled and used in accordance with the instructions for use;
- if the product has been altered or repaired by someone other than Vogel's;
- if all risks due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water, rain, snow, frost, lightning, explosion or extreme form of dusts, weather conditions, solvent, corrosion, wrong use or negligence;
- if the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

VOGEL'S PRODUCTS BV, -ONDERSLAAN 93, 5628 LH TILDKWILN, THE NETHERLANDS

DE Garantiebedingungen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Vogel's-Produkts! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem bis ins kleinste Detail durchdachten Entwurf aus angeblich besten Materialien gefertigt wurde. Deshalb gewährt Vogel's lebenslange Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler.

1 Vogel's garantiert, dass innerhalb der Garantiezeit bei festgestellten Mängeln, welche die Folge von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind, wird Vogel's das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder im Bedarfsfall ersetzen. Diese Garantie gilt ausdrücklich nicht für normalen Verschleiß.

2 Um einen Anspruch auf Garantie geltend zu machen, muss das Produkt an Vogel's eingeschickt werden, wobei der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Kassenschein oder Quittung) beifügen ist. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Fachhändlers und das Kaufdatum klar ersichtlich sein.

3 Die Garantie von Vogel's erlischt in folgenden Fällen:

- wenn das Produkt nicht nach der Gebrauchsanleitung gebaut, montiert und verwendet wird;

- wenn am Produkt von anderen als Vogel's Änderungen vorgenommen oder Änderungen ausgeführt wurden;
- wenn ein Mangel die Folge äußerer, d.h. außerhalb des Produkts liegender Ursachen ist, wie zum Beispiel Blitzeinschlag, Wasserschaden, Sturm, Kälte. Ausserdem extreme Klimabedingungen, Wetterveränderungen, Lösungsmittel oder Säuren, unangemessene Verwendung oder Unachtsamkeit;
- wenn das Produkt für andere Geräte als auf der Verpackung angegeben sind, verwendet wird.

VOGEL'S PRODUCTS BV, -ONDERSLAAN 93, 5628 LH TILDKWILN, NIEDELANDE

FR Modalités et conditions de la garantie

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit Vogel's! Vous venez d'acquies un produit réalisé à partir de matériaux durables et d'une conception ingénieuse jusque dans les moindres détails. Vogel's est ainsi en mesure de proposer une garantie à vie contre les défauts de matériaux et de fabrication.

1 Vogel's garantit que, si le produit présente pendant la période de garantie un problème consécutif à des défauts de matériaux et/ou de fabrication, le produit sera gratuitement réparé ou remplacé (à l'exception de la garantie).

L'usage normale est expressément exclue de la garantie.

2 Si le fabricant a la garantie, le produit doit être remis à Vogel's avec l'original de la preuve d'achat originale (facture, ticket de caisse ou quittance). La preuve d'achat doit clairement mentionner le nom du fournisseur et la date d'achat.

3 La garantie de Vogel's s'applique dans les cas suivants:

- si le produit n'est pas démonté, assemblé et utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi;
- si le produit a subi des modifications ou des réparations par des tiers ou resque Vogel's;
- si le problème est la conséquence de facteurs externes (extérieurs au produit) tels que foudre, dégâts des eaux, incendie, accidents, exposition à des contaminants, corrosion, intempéries, sécheresse ou humidité, mauvaise utilisation ou négligence;
- si le produit est utilisé pour des usages ou des usages que ceux spécifiés sur ou à l'intérieur de l'emballage.

VOGEL'S PRODUCTS BV, -ONDERSLAAN 93, 5628 LH TILDKWILN, PAYS BAS

NL Garantiebepalingen en voorwaarden

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vogel's product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail doorzacht ontwerp. Daarom biedt Vogel's, via een levenslange garantie, in voor even vele gevallen materialen of fabricage.

1 Vogel's garandeert, dat indien gedurende de garantieperiode van het product geeneen defecten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten, het product ter beoordeling aan Vogel's kosteloos wordt hersteld of anderszels vervangen.

De garantie geldt uitsluitend niet voor normaal voorkomende slijtage.

2 Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan Vogel's te worden aangeboden onder overlegging van de originele aankoopbonnet (factuur, kasbonnet of warrantie).

Uit de aankoopbonnet dienen duidelijk de naam van de leverancier en de aankoopdatum te blijken.

3 De Vogel's garantie vervalt:

- indien het product niet volgens de gebruiksaanwijzing is geboord, gemonteerd en gebruikt;
- indien aan het product door anderen dan Vogel's veranderingen zijn aangebracht of opmerksa zijn uitgevoerd;
- indien een defect het gevolg is van externe (buiten het product gelegen) oorzaken zoals bijvoorbeeld: bliksem inslag, water, wind, storm, koude, doorstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of oncorrect gebruik; indien het product wordt gebruikt voor andere apparatuur dan specified op of in de verpakking.

VOGEL'S PRODUCTS BV, -ONDERSLAAN 93, 5628 LH TILDKWILN, NIEDELANDE

ES Términos y condiciones de garantía

¡Felicitaciones por su compra de este producto Vogel's! Ahora tiene en su poder un producto fabricado con materiales resistentes, basado en un diseño muy ingenioso. Por ello, Vogel's responde de los posibles defectos de material o fabricación con una garantía de por vida.

1 Vogel's garantiza que, si se observan fallos durante el periodo de garantía del producto como consecuencia de defectos de material o fabricación, reparará o, si es necesario, sustituirá el producto sin coste alguno, siempre que se presente el producto. La garantía no cubre en ningún caso el desgaste normal.

2 Si se presenta alguna reclamación en garantía, se deberá entregar el producto a Vogel's junto con el justificante de compra original (factura, ticket de caja o recibo). El justificante de compra, deberá poder leerse claramente el nombre del distribuidor y la fecha de compra.

3 La garantía de Vogel's pierde su validez en los siguientes casos:

- si el producto no se conserva, montar y utilizar según las instrucciones;
- si una persona ajena a Vogel's realiza cambios o reparaciones en el producto.

- Isi un falote se debe a causas externas (injurias al producto), como a un golpe, o caída de un objeto, agua, fuego, ruidos, como esa a temperatura extrema, condiciones o maltrato, etc., disolver es o d'altres usos no recorde o desuades.
- Isi el producto se utiliza con repeticiones diarias o a las indicaciones en el embalaje.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDERUCLAAN 93, 5628 JB EINDHOVEN
PAÏSES BAIXOS

IT Termini e condizioni di garanzia

Garanzia conferita sul acquisto di un prodotto Vogel's. Si tratta di un prodotto fido come eridito con una garanzia che garantisce fin nei minimi dettagli. Ecco perché Vogel's, offrendo una garanzia ovta, si fa carico di eventuali difetti o malfunzionamenti.

1. Vogel's garantisce che, nel caso in cui durante il periodo di garanzia del prodotto dovesse verificarsi un difetto di natura e/o funzionale, il prodotto stesso verrà riparato, senza alcun costo, il tutto gratuitamente da Vogel's. La garanzia non sarà ovviamente valida in caso di una natura e/o causa.

2. In caso di caso alla garanzia, il prodotto deve essere consegnato a Vogel's accompagnato dalla prova di acquisto originale e dalla scatola di origine o ricevuto, la prova di acquisto deve riportare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.

3. La garanzia Vogel's non sarà valida nei seguenti casi:

- Se il prodotto non è stato usato, montato e utilizzato o tenuto al riparo.
- Se il prodotto sono state apportate delle modifiche o eseguite delle riparazioni o interventi che non si riferiscono a Vogel's.
- Se il difetto è conseguenza di cause esterne al prodotto quali, per esempio, furtive, allagamento, incendio, grandine, esplosione, a temperatura estrema, condizioni di maltrattamento, uso scorretto o disattenzione.
- Se il prodotto è stato utilizzato con altre apparecchiature che non siano quelle previste all'interno dell'imballo.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDERUCLAAN 93, 5628 JB EINDHOVEN
NEULAND

PT Termos e condições de garantia

Felicidade ao portar o produto de este produto da Vogel's. Tem agora na sua posse um produto concebido a partir de materiais de elevada durabilidade e cuja duração levou em conta o tempo de vida útil do produto.

É essa razão por qual a Vogel's, através de uma garantia permanente, se encoraja no uso correto de utilização de materiais e respectivas aplicações.

1. A Vogel's garante que, se durante o período de garantia de um produto, ocorrer uma avaria devida a defeitos de fabrico ou de materiais, este será, às custas da empresa, reparado ou se necessário substituído, sem quaisquer custos. A garantia não se aplica ao uso e desgaste normal.

2. No caso de exercício do direito de garantia, o produto deverá ser enviado para a Vogel's juntamente com o documento de compra original (fido, nota de venda ou a cópia do mesmo). O documento de compra que deverá apresentar de forma clara o nome do fornecedor e a data de compra.

3. A garantia da Vogel's fica sem efeito nos seguintes casos:

- Se o produto não for instalado e utilizado de acordo com as instruções de utilização;
- Se o produto tiver sofrido ou reparado ou recebido por uma causa externa Vogel's;
- Se a avaria tiver sido provocada por causas externas (força do produto) como, por exemplo, rebarbagem, inundação, incêndio, ilhas, explosão e temperatura extrema, condições de maltrato, e/ou outros, utilização incorreta ou negligência;
- Se o produto for utilizado com equipamento diferente do mencionado no produto ou na embalagem.

VOGEL'S HONDERUCLAAN 93, 5628 JB EINDHOVEN NEULAND

EL Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Εγγυητήριο για ημεσδήποτε από τα προϊόντα της Vogel's. Το προϊόν το οποίο έχετε αγοράσει, είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά υλικά και σχεδιασμένο να είναι πρακτικό και λειτουργικό σε κάθε περίπτωση. Γι' αυτό η Vogel's παρέχει εγγύηση σε όλη τη διάρκεια της ζωής του προϊόντος.

1. Η Vogel's εγγυείται ότι, εάν κατά το δικό της εγγυητικό περίοδο, εμφανιστούν βλάβες λόγω απερίσκεπτης και/ή κακής χρήσης, θα προβεί - κατά την κρίση της - σε επισκευή, αν χρειαστεί, σταθερά δωρεάν, σε περίπτωση χωρίς εμβόλιμο του πελάτη. Με την παρούσα δήλωση διασφαλίζεται η εγγύηση για φυσιολογική χρήση.

2. Σε περίπτωση αβύτησης ο πελάτης της εγγύησης, το προϊόν θα πρέπει να αποστείλει στην Vogel's μαζί με το πρωτότυπο παραστατικό αγοράς (ημερολόγιο ή απόδειξη αγοράς). Το παραστατικό αγοράς θα πρέπει να αναφέρει με σαφήνεια το όνομα του προμηθευτή και την ημερομηνία αγοράς.

3. Η εγγύηση της Vogel's καθίσταται άκυρη στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί και χρησιμοποιηθεί ελαφρώς με τα ελάχιστα χρήσιμα;
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί βλάβη ή επισκευή από τρίτους πέραν της ίδιας της Vogel's;
- Εάν σε οποιαδήποτε βλάβη λόγω εμβόλιμο προϊόντος του προϊόντος όπως για παράδειγμα κεραυνός, πλημμύρα, πυρκαγιά, γρανάζια, έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, καιρικές συνθήκες, βλάβη και η χρήση λανθασμένης χρήσης ή μηλόσης.

• Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για άλλους είδη, λαμβάνει από τον άνευ αναφεραίων επί των προϊόντων.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDERUCLAAN 93, 5628 JB EINDHOVEN, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

SV Garanti villkor

Örill still din Vogel's produkt i hushållsprodukter som är tillverkade av tillverkaren eridito med en tydlig garanti design. Därför kan Vogel's eridito med en tydlig garanti på produktkonstruktion och alla tillverkningsmaterial.

1. Under garantiperioden kan Vogel's vid eget gottfinnande utföra reparationer eller byta ut konstruktion om det inte skulle uppträda i fel eller vid en fel i tillverkningen. Garanti gäller utifrån vilken fel för vad som kan behövas som normalt fel. 2. Vid ett fel av teknisk art garanterar skadeståndet till Vogel's tillsammans med tillverkaren (originalfabrik eller leverantör), att tillverkarens namn och tillverkningsdata ska vara tydligt avsett på produkten.

3. Vogel's garanti gäller i följande situationer:

- Om produkten inte har modifierats eller använts enligt anvisningarna;
- Om produkten har reparerats eller modifierats av någon annan än Vogel's;
- Om en defekt uppstår till följd av en yttre orsak (till exempel skador till exempel bliknadslag, väderförändring, brand, översvämning, extremt låga eller höga temperaturer, maltrakt, drängmedel eller svav, vardagsanvändning eller felanvändning);
- Om produkten används för ett annat ändamål än det som anges i användningsanvisningen.

VOGEL'S HONDERUCLAAN 93, 5628 JB EINDHOVEN
NEULAND

PL Warunki gwarancji

Garantia dotyczy zakupionego produktu firmy Vogel's. Jest to niezawodny i wytrzymały produkt wykonany z najlepszych materiałów. Dlatego firma Vogel's oferuje swoim klientom jasną i przejrzystą gwarancję, że produkt ten jest wolny od wad i uszkodzeń i przetrwa przez cały okres użytkowania.

1. Firma Vogel's gwarantuje, że jeżeli podczas okresu gwarancji wystąpi uszkodzenie lub błąd techniczny (lub marnotrawstwo), zostaną one bezpłatnie usunięte lub produkt będzie wymieniony na nowy (z wyjątkiem zwykłego zużycia). Uszkodzenie jest wynikiem zwykłego użytkowania.

2. W przypadku uszkodzenia gwarancyjnego, produkt należy przetrzeć do firmy Vogel's, razem z oryginalnym dowodem zakupu (faktura, rachunek lub paragon). Dowód zakupu powinien wyraźnie określać dane techniczne i adres dostawcy.

3. Gwarancja firmy Vogel's nie obejmuje przypadków:

- Uszkodzenia spowodowanego nieumyślnym użytkowaniem;

- Jeze i urzędzenie było przewidziane lub napisane przez producenta i jego firmę Vogel's;
- Jeze i usienko wystąpiła z powodów zewnętrznych takich, jak na przykład pożar, zapalenie w wodzie, pożar, wystrzał, eksplozja, ekstremalne temperatury, warunki pogodowe, korozja, zadzior lub kłosa, nieprzewidywalne zdarzenia lub zniszczenia;
- Jeze i urzędzenie jest używane z innym produktem niezgodnie z instrukcją lub z instrukcją.

VOXEL BV, HONDSRUICLAAN 93, 5628 JB IN HOUTEN, HOLLANDIA

RU Сроки и условия гарантии

Благодарим Вас за приобретение изделия компании Vogel's! Поэтому фирма Vogel's предоставляет на это изделие пожизненную гарантию на случай обнаружения изъянов в материалах или дефектов производства.

1 Компания Vogel's дает гарантию на то, что, если в течение гарантийного срока в изделии возникнут неисправности, связанные с дефектами производства и/или материалов, из которых оно изготовлено, она обязуется отремонтировать или заменить (на усмотрение компании) это изделие бесплатно. Гарантия не распространяется на нормальный износ и срабатывание.

2 Если применяется гарантия, изделие следует отправить на предприятие компании Vogel's вместе с документом, удостоверяющим факт его покупки (счет, кассовый чек или расписка в получении наличных денег). В документе о покупке должно быть точно указаны имя компании-продавца и дата покупки.

3 Гарантия компании Vogel's утрачивает силу в следующих случаях:

- Если при установке и эксплуатации изделия были нарушены инструкции по эксплуатации;
- Если в устройство вносились изменения или оно ремонтировалось другими организациями или лицами.
- Если неисправность изделия возникла вследствие внешних причин (не зависящих от самого изделия), например из-за молнии, заливания водой, пожара, истирания, воздействия высоких температур, неблагоприятных погодных условий, растворов или кислот, неправильной эксплуатации или небрежности в эксплуатации;
- Если устройство применялось для другого оборудования, отличного от того, которое указано на упаковке.

VOXEL BV, HONDSRUICLAAN 93, 5628 JB IN HOUTEN, NEDERLAND (НИДЕРЛАНДЫ)

CS Záruční podmínky

Blahopřejeme vám k zakoupení výrobku společnosti Vogel's! Díky tomu firma Vogel's poskytuje na tento výrobek životní záruku na případné závady materiálu nebo výroby. Žáruka se nevztahuje na závady způsobené například požárem, zaplavením, výbuchem, výstřelem, explozí, extrémními teplotami, klimatickými podmínkami, korozí, povětrnostními vlivy, srážkami nebo kyselinami, nebo dříve použitím nebo nevhodným použitím.

1 Společnost Vogel's zaručuje, že pokud se během záruční doby vyskytnou výjimečné poruchy způsobené vadami ve výrobním procesu nebo materiálu, výrobek bude vlastního uvážení bezplatně opraven, nebo vyřazen nebo nahrazen. Žáruka není poskytována na běžné opotřebení.

2 Pokud produkt již byl záruční opravou, záruka společnosti Vogel's platí dále s předpokladem, dokladem o kvalitě dílů, materiálů nebo produktů, které byly použity. Ne doklad o kvalitě dílů nebo materiálů, záruka společnosti Vogel's neplatí.

3 Záruka společnosti Vogel's neplatí v následujících případech:

- pokud výrobek nebyl používán podle předepsaných podmínek;
- pokud byl výrobek upraven nebo opraven jinými subjekty než společností Vogel's;
- pokud byla součástí výrobku součásti jiné společnosti (mimo výrobek), například nástroj, příslušenství, příslušenství, výměnné díly, extrémní teploty, počasí, kyseliny nebo kyslík, nebo dříve použití nebo nevhodné použití;
- pokud byl výrobek použit pro jiné zařízení než určené na pakety nebo jiné balení.

VOXEL BV, HONDSRUICLAAN 93, 5628 JB IN HOUTEN, NEDERLAND

SK Záručné podmienky

Ďakujeme vám kúpu výrobku spoločnosti Vogel's! Preto firma Vogel's poskytuje na tento výrobok životnú záruku na prípadné chyby materiálu alebo výroby. Žáruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené napríklad požiarom, zaplavením, výbuchom, výstrelom, exploziou, extrémnymi teplotami, klimatickými podmienkami, koróziou, kyselinami, alebo predtým použitím alebo nevhodným použitím.

1 Spoločnosť Vogel's vám garantuje, že ak sa počas záručnej doby vyskytnú výjimečné poruchy spôsobené vadami výrobného procesu alebo materiálu, výrobok bude vlastného uváženia bezplatne opravený, alebo nahradený. Žáruka nie je poskytovaná na bežné opotrebenie.

2 Ak produkt už bol záručnou opravou, záruka spoločnosti Vogel's platí ďalej s predpokladom dokladom o kvalite dielov, materiálu alebo produktov, ktoré boli použité. Ak nie je doklad o kvalite dielov alebo materiálu, záruka spoločnosti Vogel's neplatí.

3 Záruka spoločnosti Vogel's neplatí v nasledujúcich prípadoch:

- Ak výrobok nebol používaný podľa predpísaných podmienok;
- Ak bol výrobok upravený alebo opravený inými subjektami než spoločnosťou Vogel's;
- Ak súčasťou výrobku boli súčasti inej spoločnosti (okrem výrobku), ako napríklad nástroj, príslušenstvo, príslušenstvo, výmenné diely, extrémne teploty, počasie, kyseliny alebo kyslík, alebo predtým použitím alebo nevhodným použitím;
- Ak bol výrobok použitý na iné zariadenie než určené na balenie alebo balenie.

VOXEL BV, HONDSRUICLAAN 93, 5628 JB IN HOUTEN, HOLLANDIA

HU Garanciális feltételek

Örömmel köszönjük a Vogel's termékének megvásárlásához! Ezért a firma Vogel's életre szóló garanciát nyújt a termék anyagi hibáira legkorábbi észleléséig. A garancia kizárja a normál kopást, a tűz, a víz, az égés, az extrém hőmérséklet, az időjárás, a korrózió, a savak, az előzetes használat vagy a nem megfelelő használat miatt bekövetkező károkat.

1 A Vogel's garantálja, hogy a termék garanciális időszaka alatt a gyártási vagy anyaghibából eredő meghibásodásokat saját költségére szerni ingyenesen javítja vagy helyettesíti. A garancia nem terjed ki a normál kopásra.

2 Garanciális problémák esetén a termékkel együtt a Vogel's kezeli az eredeti vásárlás igazoló dokumentumát (számla, értékesítési bizonylat vagy nyugtát) vagy a szükséges kiegészítő lemezt. A fokozatos elhasználódásra a garancia nem vonatkozik.

3 A Vogel's garancia érvényes a következők esetében:

- Ha a termék nem a használati utasításnak megfelelően szerelték fel és használták;
- Ha a termék nem a Vogel's módosított vagy javított;
- Ha a hibák káros lemezek kivételével következtek, például villámcsapás, tűz, égés, szélsőséges hőmérséklet, időjárás, korrózió, savak, előzetes használat vagy nem megfelelő használat.

• Ha a termék nem az illesztési csomagoláson feltüntetett célnak használják.

VOXEL BV, HONDSRUICLAAN 93, 5628 JB IN HOUTEN, HOLLANDIA

TR Garanti şart ve koşulları

Vogel's ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Bu nedenle firma Vogel's, ürünün malzeme ve üretim hatalarından kaynaklı en geç tespit edilene kadar ücretsiz olarak tamir eder. Garanti, normal kullanım durumları dışında meydana gelen hasarlara karşı garanti vermez.

1 Vogel's, satın alınan ürünün garanti müddeti içinde üretim hatası veya malzeme eksikliğinden dolayı meydana gelen kısıtlı garanti gerektiren arızaların ücretsiz olarak tamir edilmesini garanti eder. Normal kullanım durumları dışında meydana gelen hasarlara karşı garanti vermez.

2 Garanti kullanma güdülüğünde, ürünün aslı ile birlikte teslim edilir. (Çalınmış veya kırılmış) Vogel's'e gönderilebilir. Arızaların giderilmesi için gerekli olan parçaların ücretsiz olarak temin edilmesini garanti eder.

3 Ürünün kullanımına ilişkin olarak, kullanma talimatlarında belirtilen talimatları dikkate alınmalıdır.

- Ürün bir parçanın Vogel's gerektiren diğer parçalarıyla birlikte teslim edilir. (Çalınmış veya kırılmış) Vogel's'e gönderilebilir. Arızaların giderilmesi için gerekli olan parçaların ücretsiz olarak temin edilmesini garanti eder.
- Ürün bir parçanın Vogel's gerektiren diğer parçalarıyla birlikte teslim edilir. (Çalınmış veya kırılmış) Vogel's'e gönderilebilir. Arızaların giderilmesi için gerekli olan parçaların ücretsiz olarak temin edilmesini garanti eder.



+ 3000, ambelajların üzerinde ve diğer belirlenmiş kısımlardan farklı farklı bir ekipman çin kullanıldığında.

VOGEL'S, HONDSRUCLAAN 93, 5628 DS INDIJKWIJN, NEDERLAND

RO Garanție, termenii și condiții

• elicitat pentru achiziționarea acestor produse Vogel's. Acesta este un produs fabricat din materiale durabile, pe baza unui proces bine gândit în cele mai mici detalii. Procesul nostru Vogel's asigură garanția pentru orice evenimente neașteptate. Toate măsurile noastre de siguranță.

1. Vogel's garantează că, dacă în perioada de garanție a produsului apar defectele datorită materialelor, procesului de fabricație sau defectelor de material, va acoperi la discreția sa, sau dacă este necesar, va înlocui gratuit produsul. Într-această perioadă de garanție pentru uz normal este strict exclusă.

2. Dacă este invocată garanția, produsul trebuie trimis la Vogel's împreună cu documentul de achiziție original (factura, bon de comandă sau factura). Documentul de achiziție trebuie să indice clar numele furnizorului și data de achiziție.

3. Garanția oferită de Vogel's devine nulă în următoarele cazuri:
• dacă produsul nu a fost montat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare;
• dacă produsul a fost modificat sau reparat de o altă entitate decât Vogel's;
• dacă apare o defecțiune datorită unor cauze externe (din afara produsului), cum ar fi, de exemplu, incendii, inundații, incendii, lovitură, expunere la temperaturi extreme, condiții meteorologice, vibrații sau daune, utilizare în condiții de siguranță;
• dacă produsul este utilizat pentru un echipament diferit decât pentru care a fost conceput și ambalat.

VOGEL'S, HONDSRUCLAAN 93, 5628 DS INDIJKWIJN, OLANDE

UK Термини та умови гарантії

Поздоровляємо з придбанням цього виробу компанії Vogel's! Цей виріб виготовлено з довговічних матеріалів на основі продуманої до 1/1000 розробки. Тому компанія Vogel's ручається за відсутність дефектів матеріалів і помилок виготовлення в своїй продукції і дає довичну гарантію.

1. Компанія Vogel's гарантує, що якщо впродовж гарантійного періоду виробу виникнуть неполадки, зумовлені дефектами виготовлення та/або матеріалів, вона, за власним розсудом, безкоштовно відремонтує або у разі потреби замінить виріб. Цим явно виключено гарантію на нормальне зношування.

2. Якщо застосовано гарантію, то виріб необхідно надіслати компанії Vogel's разом з оригіналом документа купівлі (накладною, товарним чеком або розпискою в отриманні грошей). У документі купівлі повинно бути чітко вказано назву постачальника та дату купівлі.

3. Гарантія компанії Vogel's втрачає силу в наступних випадках:

- Якщо виріб не було встановлено й він не використовувався відповідно інструкціям з використання;
- Якщо виріб змінювали або ремонтували інші, ніж компанія Vogel's;
- Якщо неполадка виникла з зовнішніх причин (за межами виробу), такими як, наприклад, блискавка, вода, вогонь, стирання, вплив надзвичайних температур, погодних умов, розчинників або кислот, неправильно або недбале використання;
- Якщо виріб використовується для іншого обладнання, ніж те, що зазначено на упаковці.

VOGEL'S, HONDSRUCLAAN 93, 5628 DS INDIJKWIJN, NEDERLAND

BG Гаранционни срокове и условия

Поздравления за покупката на този продукт на Vogel's. Продуктът, който сега е ваше притежание, е изработен от трайни материали и се основава на конструкция, всеки детайл от която е най-щателно обмислен. Затова Vogel's ви дава доживотна гаранция за дефекти в материалите и изработката.

1. Гаранцията на Vogel's, че ако през гаранционния срок на даден продукт възникнат неизправности, дължащи се на дефекти в изработката и/или материалите, Vogel's, по свое усмотрение, ще ремонтира или, ако е необходимо, ще замени продукта, без заплащане. Гаранцията за нормално използване се изключва изрично с настоящото.

2. Ако има иск по отношение на гаранция-та, продуктът трябва да се изпрати на Vogel's заедно с оригиналния документ за покупка (фактура, квитанция за продажба или касова бележка). В документа за продажба трябва ясно да е посочено името на доставчика и датата на покупка.

3. Гаранцията на Vogel's престава да действа в следните случаи:

- ако продуктът не е инсталиран и използван в съответствие с инструкциите за употреба;
- ако продуктът е видоизменян или ремонтиран от друг, а не от Vogel's;
- ако възникне неизправност, дължаща се на външни причини (извън продукта), например на светкавица, наводнение, пожар, надраскване, излагане на екстремални температури, климатични условия, разтворители или киселини, неправилна употреба или небрежност;
- ако продуктът е използван за оборудване, различно от споменатото върху или вътре в опаковката.

VOGEL'S, HONDSRUCLAAN 93, 5628 DS INDIJKWIJN, NEDERLAND

JA 保証の諸条件

製品を完璧に仕上げたとき、ありがちなご使用による自然の傷や、事故による破損、または不可抗力による破損に起因する破損に限り、保証の対象となります。保証の対象となる破損は、保証期間内に発生した場合のみです。その他の破損は、保証の対象外となります。

1. Vogel'sは製品の保証期間内において、製造時または原材料の不良による故障の場合には、同一数量において、修理または必要の場合は製品の交換を無料で行います。通常の使用状態での故障や破損については、この限りではありません。

2. 修理を行う場合は、製品の購入者の住所、電話番号、製品名、故障の原因などを伝えてVogel'sまでお送りください。購入の書類には、販売店の名前と購入の日付が必ず記載されている必要があります。

3. 以下の場合は、Vogel'sの保証期間外のご対応となります。
- 製品が破損に起因して、お客様の責任で修理、設置、使用された場合。
 - 製品がVogel's以外の第三者によって修理、修繕された場合。
 - 火災、洪水、地震、雷害、異常気象などの災害、または、自然災害、戦争、暴動、テロ、紛争、暴行、盗難、または、不可抗力による破損に起因する破損が起きた場合。
 - パッケージ、または機器に書いてある使用方法以外の製品用途で使用する場合。

VOGEL'S 製品の送り先: VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUCLAAN 93, 5628 DS INDIJKWIJN, NEDERLAND オランダ

ZH 保修条款和条件

恭喜您购买 Vogel 产品! 您现在拥有的产品经过事无巨细的设计, 由耐久材料制成。这正是 Vogel's 能够为您提供对材料或安装故障的长期保修的原因。

1. Vogel's 保证, 如果产品在保修期内出现因制造和/或材料问题引起的故障, Vogel's 将依情况对产品进行免费维修或在必要时免费更换。在此声明, 正常的磨损不在保修范围内。

2. 如果产品需要保修, 应将其与原始购买单据(发票、销售单或现金收据)一同送至 Vogel's。购买单据应清楚显示供应商的名称和购买日期。

3. 在下列情况下, Vogel's 不承担保修责任:
- 如果用户没有按照使用说明对产品进行钻孔、安装和使用;
 - 如果产品曾由非 Vogel's 人员进行修改或修理;
 - 如果故障由外部原因(产品外面)引起, 例如, 雷击、浸水、火灾、刮划、暴露于极端温度、天气条件、溶剂或酸、错误使用或疏忽;
 - 如果产品被用于包装上或包装内未提到的其它设备。

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUCLAAN 93, 5628 DS INDIJKWIJN, THE NETHERLANDS





| expanding experiences

www.vogels.com

Vogel's Holding BV 2012[©] All rights reserved